



Guía **MADRID** *GUIDE*

con arquitectura inédita
with unpublished works of architecture

Luis Martínez Santa-María e Ismael Amarouch García

Edita

conarquitectura ediciones

Coordinación editorial

Enrique Sanz Neira

Selección de obras y textos

Ismael Amarouch García

Luis Martínez Santa-María

Introducción capítulos

Enrique Sanz Neira

Traducción

John Shorter

Diseño y maquetación

Pedro Ibáñez Albert

Alicia Martínez Chicano

Enrique Sanz Neira

Impresión

Tauro Gráfica

Guía Madrid Guide

ISBN: 978-84-124564-8-6

DL: M-34257-2023

Impreso en España-Printed in Spain

Madrid, noviembre de 2023

© de la edición: conarquitectura ediciones

© de los textos: los autores

© de las imágenes: créditos fotográficos en p. 215

Este libro ha recibido una
ayuda a la edición de la
Comunidad de Madrid



**Comunidad
de Madrid**

Guía **MADRID** *GUIDE*
con arquitectura inédita *with unpublished works of architecture*

Luis Martínez Santa-María e Ismael Amarouch García

"Madrid is not pretty, but it is a wonderful monster".
"Madrid no es bonita, pero es un monstruo maravilloso".

Antonio López



Index Índice

Prologue Prólogo	10
CENTER DISTRICT CENTRO	12
1 <i>Temple of Debod</i> Templo de Debod	14
2 <i>Housing on Pintor Rosales Street</i> Viviendas en Pintor Rosales	16
3 <i>Parish Church of San Marcos</i> Parroquia de San Marcos	17
4 <i>Torre de Madrid (Madrid Tower)</i>	18
5 <i>Corporal Noval Monument</i> Monumento al Cabo Noval	19
6 <i>Gallery of Royal Collections</i> Galería de las Colecciones Reales	20
7 <i>Palacio de Oriente (Royal Palace of Madrid)</i>	22
8 <i>Segovia Viaduct</i> Viaducto de Segovia	23
9 <i>Prince of Anglona Garden</i> Jardín del Príncipe de Anglona	24
10 <i>Plaza de la Paja (Paja Square)</i>	25
11 <i>Pontifical Basilica of St Michael</i> Basílica Pontificia de San Miguel	26
12 <i>San Miguel Market</i> Mercado de San Miguel	27
13 <i>Plaza Mayor (Main Square)</i>	28
14 <i>Monastery of Las Descalzas Reales</i> Monasterio de las Descalzas Reales	30
15 <i>Matesanz Building</i> Edificio Matesanz	31
16 <i>Capitol Building</i> Edificio Capitol	32
17 <i>Telefónica Building</i> Edificio Telefónica	34
18 <i>Loewe Store</i> Tienda Loewe	36
19 <i>Housing on Gran Vía. Grassy Building</i> Viviendas en Gran Vía. Edificio Grassy	37
20 <i>Mercantile and Industrial Bank. Current Regional Ministry of Culture and Sports of the Autonomous Community of Madrid</i> Banco Mercantil e Industrial. Actual Consejería de Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid	38
21 <i>Bank of Madrid. Current Regional Ministries of the Presidency and Local Administration of the Autonomous Community of Madrid</i> Banco de Madrid. Actual Consejerías de Presidencia y Administración Local de la Comunidad de Madrid	39
22 <i>Círculo de Bellas Artes (Circle of Fine Arts)</i>	40
23 <i>Hotel Suecia (Hotel Sweden)</i>	42
24 <i>Instituto Cervantes (Cervantes Institute)</i>	43
25 <i>Bank of Spain</i> Banco de España	44
26 <i>Fuente de Cibeles (Fountain of Cybele)</i>	45
27 <i>Puerta de Alcalá (Alcalá Gate)</i>	46
28 <i>Palacio de Cristal (Crystal Palace)</i>	48
29 <i>Astronomical Observatory</i> Observatorio Astronómico	50
30 <i>Cuesta de Moyano (Moyano Hill)</i>	51
CASTELLANA AREA EJE CASTELLANA	52
31 <i>Arriba Journal. Current Land Registry Office</i> Diario Arriba. Actual Sede del Catastro	54
32 <i>Housing on Paseo de la Castellana. Feygon Building</i> Viviendas en paseo de la Castellana. Edificio Feygon	55
33 <i>Bank of Bilbao. Current Castellana 81</i> Banco de Bilbao. Actual Castellana 81	56
34 <i>Maravillas School Gymnasium</i> Gimnasio del Colegio Maravillas	58
35 <i>Twin Pavilions of the Student Residence</i> Pabellones Gemelos de la Residencia de Estudiantes	60
36 <i>Housing on Pedro de Valdivia Street</i> Viviendas en Pedro de Valdivia	61
37 <i>Housing on María de Molina Street</i> Viviendas en María de Molina	62
38 <i>Castelar Building</i> Edificio Castelar	63

39	<i>United States Embassy</i>	Embajada de los Estados Unidos	64
40	<i>Bankunion. Current European Commission Headquarters and Embassy of Ireland</i>	Bankunion. Actual Sede de la Comisión Europea y Embajada de Irlanda	65
41	<i>Bankinter Building</i>	Edificio Bankinter	66
42	<i>La Unión y el Fénix Building. Mutua Madrileña</i>	Edificio La Unión y el Fénix. Mutua Madrileña	68
43	<i>Offices on Alcalá Galiano Street</i>	Oficinas en Alcalá Galiano	69
44	<i>Banco Pastor (Pastor Bank)</i>		70
45	<i>Cibeles Palace. Madrid City Council</i>	Palacio de Cibeles. Ayuntamiento de Madrid	71
46	<i>Ministry of Health and Consumer Affairs</i>	Ministerio de Sanidad y Consumo	72
47	<i>Extension of the Naval Headquarters and Naval Museum</i>	Ampliación del Cuartel General de la Armada y Museo Naval	74
48	<i>Housing on Espalter Street</i>	Viviendas en Espalter	75
49	<i>Prado National Museum. Villanueva Building</i>	Museo Nacional del Prado. Edificio Villanueva	76
50	<i>Extension of the Prado Museum</i>	Ampliación del Museo del Prado	78
51	<i>CaixaForum Madrid</i>		79
52	<i>Ancient Belgian Sawmills of Pinares del Paular</i>	Antiguas Serrerías Belgas de los Pinares del Paular	80
53	<i>Lifts at the Reina Sofía Museum</i>	Ascensores del Museo Reina Sofía	81
54	<i>Ministry of Agriculture, Fisheries and Food</i>	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación	82
55	<i>Extension of Atocha Station</i>	Ampliación de la Estación de Atocha	83
UNIVERSITY AND CORNISA (MADRID HEIGHTS) UNIVERSIDAD Y CORNISA			84
56	<i>Santo Tomás de Aquino Hall of Residence</i>	Colegio Mayor Santo Tomás de Aquino	86
57	<i>School of Telecommunication engineering</i>	Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Telecomunicación	88
58	<i>School of Philology and Philosophy</i>	Facultad de Filología y Filosofía	89
59	<i>César Carlos Hall of Residence</i>	Colegio Mayor César Carlos	90
60	<i>Sebastián Miranda's Home-Studio</i>	Casa-estudio de Sebastián Miranda	91
61	<i>Cultural Heritage Institute</i>	Instituto del Patrimonio Cultural	92
62	<i>Higher School of Architecture</i>	Escuela Técnica Superior de Arquitectura	93
63	<i>University Campus South Sports Centre</i>	Complejo Deportivo Sur Ciudad Universitaria	94
64	<i>Casa do Brasil Hall of Residence</i>	Colegio Mayor Casa do Brasil	95
65	<i>Argentinian Hall of Residence Nuestra Señora de Luján</i>	Colegio Mayor Argentino Nuestra Señora de Luján	96
66	<i>Library of the Spanish Open University</i>	Biblioteca de la Universidad Nacional de Educación a Distancia	98
67	<i>San Carlos Clinical Hospital</i>	Hospital Clínico de San Carlos	100
68	<i>Housing on Cea Bermúdez Street</i>	Viviendas en Cea Bermúdez	101
69	<i>Housing on Fernando el Católico Street</i>	Viviendas en Fernando el Católico	102
70	<i>Bunker in Oeste Park</i>	Búnker en el parque del Oeste	103
71	<i>Housing on Rodríguez San Pedro Street. Casa de las Flores Building</i>	Viviendas en Rodríguez San Pedro. Casa de las Flores	104
72	<i>Housing in Moret Avenue</i>	Viviendas en Moret	105
73	<i>Madrid Cable Car</i>	Teleférico de Madrid	106
74	<i>Monument to Francisco de Goya</i>	Monumento a Francisco de Goya	107
75	<i>Chapels of San Antonio de la Florida</i>	Ermidas de San Antonio de la Florida	108
76	<i>Viewpoint from Huerta de la Partida</i>	Mirador de la Huerta de la Partida	109
77	<i>Campo del Moro Gardens</i>	Jardines del Campo del Moro	110
78	<i>Segovia Bridge</i>	Puente de Segovia	111
79	<i>Centro de Estudios Hidrográficos y laboratorio de Hidráulica del Ministerio de Fomento (CEDEX)</i>	(Centre for Hydrographic Studies and Hydraulics Laboratory of the Ministry of Public Works)	112
80	<i>Madrid Río</i>		113
81	<i>Matadero Madrid (Madrid Abattoir)</i>		114

OTHER SUELTOS	116
82 <i>Huarte House</i> Casa Huarte	118
83 <i>House at Puerta de Hierro</i> Casa en Puerta de Hierro	119
84 <i>Mupag Clinic</i> Clínica Mupag	120
85 <i>Rascainfiernos Casa Higuera</i> (<i>Casa Higuera "Hellscrafer"</i>)	121
86 <i>Nuestra Señora de la Luz Parish Complex</i> Complejo parroquial Nuestra Señora de la Luz	122
87 <i>Housing on Basilica Street</i> Viviendas en Basílica	123
88 <i>Centro Building</i> Edificio Centro	124
89 <i>San Francisco de Paula Hospital for Labourers</i> Hospital de Jornaleros San Francisco de Paula	125
90 <i>Teatros del Canal (Canal Theatres)</i>	126
91 <i>Higher School of Mining engineering</i> Escuela Superior de Ingenieros de Minas	128
92 <i>Housing on José Abascal Street</i> Viviendas en José Abascal	129
93 <i>Torres Blancas (White Towers)</i>	130
94 <i>Housing-Tower in America Avenue</i> Viviendas-Torre en Avda. de América	132
95 <i>Sorolla Museum</i> Museo Sorolla	133
96 <i>Francisco Giner de los Ríos Foundation. Institución Libre de enseñanza (Free Institution of Education)</i> Fundación Francisco Giner de los Ríos. Institución Libre de enseñanza	134
97 <i>Marta Esquivias Social Services Centre</i> Centro de Servicios Sociales Marta Esquivias	135
98 <i>Housing on Alberto Aguilera Street. Military Housing Cooperative</i> Viviendas en Alberto Aguilera. Cooperativa de viviendas militares	136
99 <i>Housing on Miguel Ángel Street</i> Viviendas en Miguel Ángel	138
100 <i>Housing in Almagro</i> Viviendas en Almagro	139
101 <i>Beti-Jai Fronton</i> Frontón Beti-Jai	140
102 <i>Manuel Losada Shoe shop</i> Zapatería Manuel Losada	141
103 <i>Housing on Ortega y Gasset Street. Girasol Building</i> Viviendas en Ortega y Gasset. Edificio Girasol	142
104 <i>Three residential buildings on Ortega y Gasset Street</i> Tres edificios de viviendas en Ortega y Gasset	144
105 <i>Spanish Film Archive Doré Cinema</i> Filmoteca Española Cine Doré	146
106 <i>San Millán and San Cayetano Parish Church</i> Parroquia de San Millán y San Cayetano	147
107 <i>Escuelas Pías Library and Classroom in Lavapiés</i> Biblioteca y aulario Escuelas Pías en Lavapiés	148
108 <i>Social Services Centre and Pedro Salinas Library</i> Centro de Servicios Sociales y Biblioteca Pedro Salinas	149
109 <i>Housing in Garganta de los Montes</i> Viviendas en Garganta de los Montes	150
110 <i>Headquarters of the Municipal Transport Company</i> Sede Social de la Empresa Municipal de Transportes	151
PERIPHERY PERIFERIA	152
111 <i>Echevarría House in La Florida</i> Casa Echevarría en La Florida	154
112 <i>Silicone House</i> Casa de Silicona	155
113 <i>Zarzuela Racecourse</i> Hipódromo de la Zarzuela	156
114 <i>CLESA Dairy Plant</i> Central Lechera CLESA	157
115 <i>Convent, theologate and church of St Peter Martyr of the Dominican Fathers</i> Convento, teologado e iglesia de San Pedro Mártir de los PP Dominicos	158
116 <i>Housing in Alcalde Moreno Torres Square. Mirador and Celosia Buildings</i> Viviendas en Alcalde Moreno Torres. Edificios Mirador y Celosía	159
117 <i>Airport Terminal T4</i> Terminal T4 del aeropuerto	160
118 <i>El Capricho Gardens</i> Jardines El Capricho	162
119 <i>Parish of Nuestra Señora del Tránsito</i> Parroquia de Nuestra Señora del Tránsito	163
120 <i>School of Nuestra Señora Santa María</i> Colegio de Nuestra Señora Santa María	164

121	<i>Group of homes in San Pascual</i>	Grupo de viviendas en San Pascual	165
122	<i>Directorate General for State Heritage</i>	Dirección General de Patrimonio del Estado.....	166
123	<i>Column on the M-30</i>	Columna sobre la M-30	167
124	<i>Hexagon Pavilion</i>	Pabellón de los Hexágonos	168
125	<i>Housing along the M-30. El Ruedo</i>	Viviendas junto a la M-30. El Ruedo	170
126	<i>Parish Church of Santa Ana and Nuestra Señora de la Esperanza</i>	Iglesia parroquial de Santa Ana y Nuestra Señora de la Esperanza	171
127	<i>Housing on Carlos Solé Street</i>	Viviendas en Carlos Solé	172
128	<i>Housing in Rafael Alberti Avenue</i>	Viviendas en avenida Rafael Alberti	173
129	<i>San José Colony and Fofó Park for IVIMA (Madrid Housing Agency)</i>	Colonia San José y Parque de Fofó para el IVIMA	174
130	<i>Parish Church of Nuestra Señora de la Fuencisla</i>	Parroquia Nuestra Señora de la Fuencisla	175
131	<i>José Hierro Public Library</i>	Biblioteca Pública José Hierro	176
132	<i>Chapel of Santa María La Antigua</i>	Ermita Santa María La Antigua	177
133	<i>La Latina Municipal Council Hall</i>	Junta Municipal de La Latina	178
134	<i>Housing on Árbol del Cielo Street</i>	Viviendas en Árbol del Cielo	179
135	<i>Housing on Clarinetes Street. Bamboo Building</i>	Viviendas en Clarinetes. Edificio Bambú	180
136	<i>Housing in Peseta Avenue</i>	Viviendas en avenida de la Peseta	181
137	<i>Luis Rosales Public Library in Carabanchel</i>	Biblioteca Pública de Carabanchel Luis Rosales	182
138	<i>Housing on Pilar de Madariaga Rojo Street</i>	Viviendas en Pilar de Madariaga Rojo	183
AUTONOMOUS COMMUNITY OF MADRID COMUNIDAD DE MADRID.....			184
139	<i>Cristalera Española Children's Home</i>	Hogar infantil de Cristalera Española	186
140	<i>Cercedilla Umbracle and Swimming Pools</i>	Umbráculo y piscinas en Cercedilla	187
141	<i>Housing in Domino de Fontenebro</i>	Viviendas en Domino de Fontenebro	188
142	<i>Levene House</i>	Casa Levene	189
143	<i>Monastery of San Lorenzo de El Escorial</i>	Monasterio de San Lorenzo de El Escorial	190
144	<i>Valdemaqueda City Council</i>	Ayuntamiento de Valdemaqueda	192
145	<i>Fernando Lázaro Carreter Municipal Library</i>	Biblioteca Municipal Fernando Lázaro Carreter.....	193
146	<i>Housing on Marqués de Valdivia Street</i>	Viviendas en Marqués de Valdivia	194
147	<i>Runnymede College Campus</i>	195
148	<i>Parador de Alcalá de Henares (Alcalá de Henares State Hotel)</i>	196
149	<i>San Juan de la Cruz Health Centre</i>	Centro de Salud San Juan de la Cruz	197
150	<i>Turégano House</i>	Casa Turégano	198
151	<i>Carvajal House</i>	Casa Carvajal.....	200
152	<i>Boadilla del Monte Cultural Centre</i>	Casa de la Cultura de Boadilla del Monte.....	202
153	<i>Parish Church of Santa Mónica</i>	Parroquia Santa Mónica	203
154	<i>Waste Treatment Plant</i>	Planta de tratamientos de residuos	204
155	<i>Residential towers in Loranca</i>	Torres residenciales en Loranca	205
156	<i>Ciempozuelos Cultural Centre</i>	Casa de Cultura de Ciempozuelos	206
Acknowledgements Agradecimientos			208
About the authors Sobre los autores			209
Index by typology Índice por tipología			210
Index by name Índice onomástico			212
Photography Fotografías.....			215
Abbreviation Abreviaturas			215

Prologue

THE ANTI-UTOPIA OF THE CITY

It is immediately clear that the city is the place of collections. There are collections of columns and windows, of arcades and passageways, of quotations and legends, of proper nouns and common nouns; and there are, above all, collections of errors and successes. Human figures are also part of an incessant waltz, human examples. Such is the city. It is a collection that stimulates itself, that strives for impossible boundaries, that indulges in the idea that its collections – animate or inanimate – always seem incomplete, and enjoys the contemplation of other collections, better or worse, which it imitates or rejects. And if the city is a collection, the house, which is the city's city as André Breton desired, is where a unique collection comes together: the collection of life.

Long before nature enters the city through open urban spaces, or through parks and groves, it enters the city through the house. It has done so by painting nature, with static or kinetic images, with embroidery and borders, with domestic animals, with the warped curvatures of the wrought iron of so many locks and gates, or with screensavers. And the city, because some rooms in its many buildings house the microscope and the telescope, because its museums contain art, presents an unprecedented nature, an ultimate nature that has yet to be plundered. The fact that some urban natural science museums eventually became art museums also speaks for itself. The art housed in many of their halls reveals the world in which we live and in which we should live. A soluble, untouched nature finally reveals this plot of incisive and watchful rooms that is the city. The city, which could so often resemble an unbridled joke of nature, erupts before us as nature's pride.

A mixture of indifference and passion, of instability and equilibrium, of monotony and diversity, of hope and despair, the city is primarily a confluence. We are witness to the revelation that it is a past dream and a future dream, the work of many. And this being the case, we recognise that the city is also a present-day dream. The time that supposedly belongs to us because we live within its symbolic walls is thus a spiral of times, a deep and intangible, not to say undeserved, accumulation of time. All this is magnificent, enriching, even enviable. And yet, the city is never wonderful. It will never be a perfect landscape. It will never be the ideal for anyone. Nothing could be further from the dream of the city than the city itself. It is what we all say. But perhaps it is precisely this anti-utopia of the city, this radiant severity of its countenance, similar in part to our own, that makes us love it and never want to leave it.

Luis Martínez Santa-María

Prólogo

ANTIUTOPIA DE LA CIUDAD

Se advierte enseguida que la ciudad es el lugar de las colecciones. Se encuentran aquí colecciones de columnas y ventanas, de arcadas y pasajes, de citas y leyendas, de nombres propios y nombres comunes; y se encuentran en ella, sobre todo, colecciones de errores y de aciertos. Se encuentran también figuras humanas dentro de un vals incesante, ejemplos humanos. Así es la ciudad. Es una colección que se excita a sí misma, tiende a límites imposibles, se entrega a la idea de que sus fondos –animados o inanimados– parecen siempre incompletos y se recrea en la contemplación de otras colecciones, mejores o peores, a las que imita o rechaza. Y si la ciudad es una colección, la casa, que es la ciudad de la ciudad como quería André Breton, es el lugar para la reunión de una colección única: la colección de la vida.

Mucho antes que a través de los espacios urbanos abiertos, o de los parques y las arboledas, la naturaleza entra en la ciudad a través de la casa. Lo ha hecho mediante la pintura de la naturaleza, con imágenes estáticas o cinéticas, con los bordados y cenefas, con los animales domésticos, con las curvaturas alabeadas de la forja de tantos cierres y verjas, o con los salvapantallas. Y la ciudad, porque en algunas habitaciones de sus muchos inmuebles se guarda el microscopio y el telescopio, porque en sus museos hay arte, presenta una naturaleza inédita, una última naturaleza aun no expoliada. Que algunos museos urbanos de ciencias naturales terminasen por ser museos de arte habla también de ello. El arte que se custodia en muchas de sus salas descubre el mundo en que vivimos y en el que deberíamos vivir. Es una naturaleza soluble, intacta, la que presenta por fin este complot de habitaciones incisivas y vigilantes que es la ciudad. La ciudad, que tantas veces podría parecer una broma desmedida de la naturaleza, irrumpe ante nosotros como el orgullo de la naturaleza.

Mezcla de indiferencia y pasión, de inestabilidad y equilibrio, de monotonía y diversidad, de esperanza o de desánimo, la ciudad es sobre todo una confluencia. Se asiste a la revelación de que es un sueño pretérito y un sueño futuro, obra de muchos. Y siendo así, se reconoce que la ciudad también es un sueño del presente. El tiempo que presuntamente nos pertenece por vivir dentro de sus murallas simbólicas es así una espiral de tiempos, un cúmulo temporal hondo e intangible, por no decir inmerecido. Todo ello es magnífico, enriquecedor, hasta envidiable. Y sin embargo la ciudad no es maravillosa nunca. Nunca será un paisaje perfecto. Nunca será ideal para nadie. Nada más lejos del sueño de la ciudad que la ciudad. Es lo que todos decimos. Aunque quizá sea precisamente esa antiutopía de la ciudad propia, esa radiante severidad de su semblante, parecido en parte al nuestro, la que nos haga quererla y no querer abandonarla nunca.